# Meine Gemeinde

Ev.-Lutherische Kirche in Baden, Siloah – Gemeinde Ispringen





### **INHALTSVERZEICHNIS**

3	ANDACHT
4	INFORMATIONEN / VORSCHAU Übergemeindlicher Seniorenkreis, Konzert des Akkordeon-Orchesters Ispringen e.V., übergemeindlicher Gottesdienst zum Reformationsfest, Andachtskalender 2025, Spendenaufruf
6	AUS DEM KIRCHENVORSTAND Bericht aus dem Arbeitskreis und Kirchenvorstand, Nachrichten aus der ELKiB
8	GOTTESDIENSTE Oktober 2024 – November 2024
9	AUSZUG AUS DEM KIRCHENBUCH Geburtstage, besondere Kollekten
10	RÜCKBLICK Reli-Kids auf Achse, das Kirchenputzen, Jubiläum Haus Salem und Haus Jule, Kinderferienprogramm, Gemeindefest
14	GEMEINDEKREISE Termine
15	KONTAKTE Rund um unsere Gemeinde



# Liebe Lezerin, lieber Lezer,

Können Sie sich einen Gottesdienst ohne Gemeindegesang vorstellen? Ich auf jeden Fall nicht. Und ich gehe davon aus. viele andere Menschen auch nicht. Gemeinsams Singen gehört einfach zum Gottesdienst. Alles andere wäre ein Trauerspiel. Dass wir heute gemeinsam aus einem Gesangbuch singen, ist für uns selbstverständlich. Vor der Reformation aber nicht. In den Messen sangen bis dahin nur die Geistlichen. Und auf Latein. Das zu ändern, war ein zentrales Anliegen von Martin Luther und den anderen Reformatoren. Das neu entdeckte Evangelium, dass Gott alle Menschen ohne Verdienst allein aus Gnade annimmt. sollte aus der Sicht der Reformatoren nicht nur gepredigt, sondern auch besungen werden - und in der Sprache, die die Menschen sprachen: in Deutsch. Dafür hat z.B. Luther im Frühjahr 1524 eine erste Sammlung von deutschsprachigen Liedern mit dem Titel "Etliche christliche Lieder, Lobgesang und Psalmen, dem reinen Wort Gottes gemäß" zusammengestellt. Das war der Beginn des Evangelischen Gesangbuches, das dieses Jahr 500 Jahre Juhilaum hat

In seiner letzten Vorrede zu einem Gesangbuch aus dem Jahr 1545 schreibt Luther: "Gott hat unser Herz und Mut fröhlich gemacht durch seinen lieben Sohn, welchen er für uns gegeben hat zur Erlösung von Sünde, Tod und Teufel. Wer solches mit Ernst glaubet, der kann's nicht lassen, er muss fröhlich und mit Lust davon singen und sagen, dass es andere auch hören und herkommen." Deswegen singen auch wir im Gottesdienst: Weil Gott auch uns liebt und annimmt und uns Grund zur Freude schenkt. Mit alten und neuen Liedern singen wir gemeinsam von der Liebe und der Gnade Gottes zu uns Menschen und zu dieser Welt. Durch sie bringen wir Gefühle wie Vertrauen, Traurigkeit, Freude, Hoffnung und Zuversicht zum Ausdruck.

In unserer Ispringer Gemeinde wird gern gesungen. Der Gemeindegesang wird von Organistinnen und Organisten und von unserem Bläserchor begleitet. Und dazu haben wir noch einen Kirchenchor. Ich lade Sie ein, mit uns mitzusingen und in das Lob unseres Gottes einzustimmen. Mit herzlichen Grüßen,

João C. Schmidt

### → ÜBERGEMEINDLICHER SENIORENKREIS

Trotz schwieriger Zeiten durch Vakanzvertretungen findet noch einmal in diesem Jahr ein übergemeindlicher Seniorenkreis statt. Dazu eine herzliche Einladung am

### Donnerstag, 24. Oktober um 15.00 Uhr in Karlsruhe.

Alle Senioren, auch Männer, unserer Gemeinde, sind herzlich willkommen, um bei einer Andacht, Kaffee und Kuchen sowie zu einem Thema ins Gespräch zu kommen. Lassen Sie sich einladen, um mit Gästen und Pfarrern aus anderen Gemeinden miteinander einen schönen Nachmittag zu erleben.

Damit die einladende Gemeinde planen kann, ergeht die Bitte um eine Anmeldung bis zum 21. Oktober bei Manuela Otto unter der Tel. Nr. 07231/89253.

### ♦ KONZERT DES AKKORDEON-ORCHESTERS ISPRINGEN E.V.



Ein Akkordeon-Konzert mit Posaune und Bläsern

## Am Sonntag, 20. Oktober 2024 um 17 Uhr in der Ev.-Lutherischen Siloah-Kirche

Freier Eintritt

Musikalisches Programm:

- klassische Werke
   Peer Gynt-Suite von Edvard Grieg und Johann Sebastian Bach
- modernere Stücke Tango von Astor Piazzolla, (Londonderry) Air von Matyas Seiber
- kirchliche Stücke

### ♦ ÜBERGEMEINDLICHER GOTTESDIENST ZUM REFORMATIONSFEST

Seit vielen Jahren versammeln sich die Gemeinden Sperlingshof, Pforzheim und Ispringen zu einem Reformationsgottesdienst. Diesen wollen wir

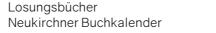
### am Sonntag, 03. November um 10.00 Uhr in der Siloah-Kirche in Ispringen

unter Beteiligung der Chöre und Pfr. i. R. Jürgen Meyer feiern. Wir würden uns freuen dazu viele Gemeindeglieder und Gäste begrüßen zu dürfen. Lassen Sie sich ganz herzlich zu diesem besonderen Hauptgottesdienst einladen, sowie anschließend zu einem Kirchenkaffee im Gemeindesaal.

### ◆ ANDACHTSKALENDER 2025

Für jeden Tag eine Andacht oder das Losungswort, welches uns den Tag über begleitet. Auch in diesem Jahr wird Frau Brunhild Nagel nach den Gottesdiensten ab Ende November wieder Andachtskalender dazu anbieten.

Erwerben kann man: Feste Burg – Buch-/Abreißkalender





# + Spendenaufruf +

### Liebe Gemeindeglieder,

viele Jahre wurde in der Küsterwohnung nichts Grundlegendes mehr renoviert. Deshalb ist im Kirchenvorstand die Entscheidung gefallen, die ehemalige Küsterwohnung zu renovieren - um mit dem Pfarrbüro im hinteren Teil einziehen zu können und im vorderen Bereich eine bewohnbare Pfarrwohnung bereitstellen zu können.



Die Leitungen und Anschlüsse von Elektronik und Sanitär sind sehr veraltet und größtenteils nach den heutigen Standards nicht mehr zulässig. Hier ist es notwendig, alte Leitungen auszutauschen, und auch bei Wänden und Türen bedarf es einer grundlegend notwendigen Sanierung. Die Kosten der bisher eingeholten Angebote liegen insgesamt momentan bei ca. 70.000,00 € für diese Arbeiten. Die Summe kann aus dem Haushalt nicht finanziert werden, so dass wir auf Ihre Spende angewiesen sind. Nur gemeinsam können wir das Gemeindehaus erhalten und einem zukünftigen Pfarrer eine angemessene Pfarrwohnung anbieten.

Bitte überweisen Sie Ihre Spende auf eines unserer Konten mit dem Verwendungszweck:

"Sanierung Pfarrwohnung/-büro"

Sparkasse Pforzheim: IBAN DE08 6665 0085 0000 7899 25 Volksbank Pforzheim: IBAN DE92 6619 0000 0029 6617 31

Einen ganz herzlichen Dank schon im Voraus für Ihre Spende zu diesen umfangreichen Renovierungsarbeiten, die nun hoffentlich bald beginnen können.

**Der Kirchenvorstand** 







# Bericht aus Sitzungen von Arbeitskreis und Kirchenvorstand

Sowohl im Arbeitskreis als auch im Kirchenvorstand wird über das Thema "Neue Konfirmanden" gesprochen. Da in den nächsten Jahren jeweils ein Kind den Konfirmandenunterricht beginnen könnte, gibt es Überlegungen vier Kinder aus Ispringen und evtl. zwei Kinder aus Karlsruhe zusammenzufassen. Pfr. João Schmidt würde gerne diese Gruppe zur Konfirmation begleiten. In diesem Zusammenhang soll es für die älteren Kinder parallel am Reli-Samstag ein anspruchsvolleres Angebot geben, welches noch erarbeitet wird. Die jeweiligen Familien werden dazu informiert. Der Kirchenvorstand möchte mehr Entlastung für bestimmte Aufgaben. Daher wurden Fachgruppen gebildet mit jeweils einem/r Kirchenvorsteher/in. Wir sind dringend auf weitere Mitarbeit von Gemeindegliedern angewiesen, die sich ohne Verpflichtung für wenige Stunden bereit erklären, uns zu unterstützen. Z.B. beim Fegen der Gehwege in der kommenden Jahreszeit, oder mit ihrem Fachwissen in der Gruppe Immobilien. Dazu mehr Informationen im nächsten Gemeindebrief, Unter dem Punkt Verschiedenes wurde aus dem Arbeitskreis angeregt, die Gottesdienstzeiten einheitlich das ganze Jahr über auf 09.30 Uhr oder 10.00 Uhr festzulegen. Ausschlaggebend war, dass Pfr. Schmidt durch die Vakanz in Pforzheim nach dem Gottesdienst bei uns noch einen in Pforzheim halten wird.

Im Kirchenvorstand fand ein reger Austausch statt, ob beim Abendmahl zusätzlich zu dem großen Kelch die kleinen Kelche weiterhin mit ange-

boten werden. Aus der Gemeinde gibt es einige Menschen, die sich den Gemeinschaftskelch zurück wünschen. Weil es aber ebenso viele Befürworter für die Beibehaltung der Einzelkelche gibt, wird dies auf der nächsten Gemeindeversammlung am 08.12. entschieden.

Geplant war für den Herbst der Umzug des Pfarrbüros in den hinteren Teil der Küsterwohnung. Da es schwierig ist, dieses Jahr für alle anfallenden Renovierungsarbeiten noch Handwerker zu bekommen, wird dieser Umzug verschoben. Das hängt auch damit zusammen, dass die gesamte ehemalige Küsterwohnung neu renoviert werden muss. da vor allem die elektrischen Leitungen nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Verschiedene Angebote liegen vor in einem Rahmen von ca. 70.000€. Daher bitten wir nun gezielt um Spenden, (sh. S. 5). Mehr Informationen wird es auf einer Gemeindeversammlung geben, die im Herbst geplant ist

Ein erfreulicher Rückblick konnte auf die "Kirchenputzete" am 20. Juli geworfen werden. Es waren überraschend viele Helfer da, und im Anschluss gab es ein sehr bereicherndes Beisammensein. Besonders schön war es, dass auch Menschen, die keine Gemeindeglieder sind, uns so zugetan sind, dass auch sie tatkräftig mit anfassten. Zur "Kirchenputzete" gab es noch eine Nachbesprechung. Sie soll noch optimiert werden und im Frühjahr stattfinden.

Sandra Grießer, Manuela Otto

# Nachrichten aus der ElKiB

### ♦ SYNODE DER ELKIB

Am 22. und 23. November tagt die Synode der ELKiB auf dem Thomashof bei Karlsruhe. Ca. 24 Synodale aus den Gemeinden der ELKiB in Pforzheim, Ispringen, Karlsruhe, Baden-Baden, Freiburg und Lörrach-Steinen kommen zusammen, um über Haushalt, Anträge und andere Themen zu beraten und Beschlüsse zu fassen. Die Wahl eines neuen Mitglieds im Synodalausschuss steht ebenso auf der Tagesordnung.

# VERABSCHIEDUNG VON Pfarrerin Cornelia Hübner und Pfarrer Andreas Schwarz

Am 14.07. wurde Pfarrerin Cornelia Hübner in einem festlichen Gottesdienst in den Ruhestand verabschiedet. Frau Hübner kam 2011 aus der Lutherischen Kirche in den Niederlanden nach Freiburg und übernahm die zweite Pfarrstelle in der dortigen Evangelisch-Lutherischen Gemeinde.

Nach 23 Jahren im Dienst der evangelisch-lutherischen Gemeinde Pforzheim wurde Pfarrer Andreas Schwarz am 21.07. ebenfalls in einem festlichen Gottesdienst zum 31. August in den Ruhestand verabschiedet. Im Rahmen eines Dienstauftrags hat Pfarrer Schwarz die Vakanzvertretung für ein Jahr übernommen. 2001 kamen Pfarrer Schwarz und Familie aus der evangelisch-lutherischen Gemeinde in Uelzen nach Pforzheim.

### ♦ NACHBESETZUNG DER VAKANTEN PFARRSTELLEN

und Lektoren z.B.) mobilisieren und einsetzen.

Ab Juli 2024 bis Februar 2025 werden die Pfarrstellen in Pforzheim, Freiburg, Lörrach-Steinen und Baden-Baden nacheinander vakant. Seit Monaten treffen die Kirchenleitung und die Gemeinden unterschiedliche Maßnahmen, um diese Stellen nachzubesetzen. Die Nachbesetzung ist nicht einfach, da die ELKiB über keinen Nachwuchs verfügt und damit auf die Bewerbung von Pfarrerinnen und Pfarrern anderer lutherischen Kirchen angewiesen ist. Diese Kirchen haben aber ebenso Nachwuchsmangel. In dieser schwierigen Situation gibt es aber schon gute Nachrichten: Die Stelle in Freiburg wird ab November mit einem neuen Pfarrer, Stefan Braatz, wiederbesetzt. Solange die Pfarrstellen vakant bleiben, müssen die Kirchenleitung und die Kirchenvorstände der einzelnen Gemeinden Vorkehrungen treffen, damit vor allem Gottesdienste und Kasualien (Bestattungen, Taufen und Trauungen) gewährleistet werden. Dabei werden sie vom Superintendent Schmidt und emeritierten Pfarrern nach Mög-

João C. Schmidt



lichkeit unterstützt. Die Gemeinden müssen aber auch eigene Kräfte (Lektorinnen

OKTOBER					
<ul><li><b>06. Oktober</b></li><li>19. Sonntag nach Trinitatis</li></ul>	09.30 Uhr	Hauptgottesdienst			
13. Oktober 20. Sonntag nach Trinitatis	09.30 Uhr	Liedergottesdienst			
20. Oktober 21. Sonntag nach Trinitatis	09.30 Uhr	Lektorengottesdienst			
<b>27. Oktober</b> 22. Sonntag nach Trinitatis	10.00 Uhr	Lektorengottesdienst (	∑Zeit- ımstellung		

NOVEMBER					
<b>03. November</b> 23. Sonntag nach Trinitatis	10.00 Uhr	Reformationsgottesdienst mit Sperlingshof und Pforzheim unter Beteiligung der Chöre			
<b>10. November</b> Drittletzter Sonntag d. Kj.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst			
<b>17. November</b> Vorletzter Sonntag d. Kj.	09.30 Uhr	Hauptgottesdienst			
24. November Letzter Sonntag d. Kj.	16.00 Uhr	Hauptgottesdienst - Ewigkeitssonntag -			

DEZEMBER					
<b>01. Dezember</b> 1. Advent	10.00 Uhr	Predigtgottesdienst			
08. Dezember 2. Advent	9.30Uhr	Hauptgottesdienst mit Gemeindeversammlung			

# Herzliche Glück- und Segenzwünzche

allen Gemeindegliedern, die in diesen Wochen ihren Geburtstag feiern dürfen.

Besonders grüßen wir unsere älteren Gemeindeglieder.



Der Posaunenchor bläst am 2. Advent, dem 08. Dezember, im Anschluss an den Gottesdienst ein Ständchen für die Altersjubilare (ab 70 Jahren in 5 Jahres-Schritten, ab 90 jährlich), zu dem Sie alle herzlich eingeladen sind.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen die genauen Daten nicht mehr veröffentlicht werden

### Besondere Kollekten

03. November Reformationsfest-Martin-Luther-Bund

# Reli-Kidz auf Achze

Am 13. Juli 2024 trafen sich Kinder mit Mamis, Großeltern und Helferinnen zur Abfahrt vor dem Pfarrhaus und insgesamt 25 Personen machten sich auf den Weg zum Barfußpark in Ötisheim.

Dort angekommen wurden schnell die Schuhe ins Regal gestellt, um barfuß den Park zu erkunden. Dabei ging es über Stock und Stein, Trepp auf und über die Rutsche wieder hinunter. Es gab kleine Pfützen und große Tümpel mit herrlichem Schlamm und Matsch. Bei wunderschönem Sommerwetter war es unter den großen schattenspendenden Bäumen sehr gut auszuhalten.

Nach gut einer Stunde wieder am Ausgangspunkt angekommen wurden die Füße von Groß und Klein vom grauen Schlamm befreit. Als alle Schuhe wieder ihre Besitzer gefunden hatten, wurde der große Spielplatz in Beschlag genommen. Dort wurden auch die Picknickdecken ausgebreitet und ein köstliches Vesper mit viel Obst und Gemüse, Brot, Wurst und Käse und natürlich erfrischenden Getränken serviert. Nachdem der Nachtisch verspeist und alle Spielgeräte ausgiebig erprobt waren, machte sich die Gruppe fröhlich auf die Heimreise.

Das war ein rundum gelungener Reli-Samstag-Ausflug.

Andrea Haas









# Daz Kirchenputzen

Am Samstag, den 20. Juli 2024 war das Kirchenputzen. Wir hatten nicht nur die Kirche zu putzen, sondern auch den Gemeindesaal.

Ein Teil von uns ging in den Gemeindesaal, um ihn zu putzen. Der Rest putzte, saugte und wischte in der Kirche.

Während wir alle feste am Putzen waren, stürzte Manuela Otto rückwärts aus einem Fenster im Gemeindesaal in den Gemeindegarten. Sie wurde kurze Zeit später von Kirsten Faaß gefunden und dann von Gottfried Otto ins Krankenhaus gebracht, das sie zum Glück ohne schlimme Verletzungen schnell wieder verlassen konnte.

Wir haben dann noch fertig geputzt. Im Anschluss gabs für alle noch was zu essen.

Mila Otto



### **Impressum**

Herausgeber: Pfarramt der Evangelisch-Lutherischen Siloah-Gemeinde, Ispringen, Kirchenvorstand (V.i.S.d.P.), Druck: WIRmachenDRUCK GmbH, Redaktion: Manuela Otto, Simone Hochmuth, Layout: Anne Otto, Bilder/Fotos: Anne Otto, Simone Hochmuth, N. Schwarz © GemeindebriefDruckerei.de, Andreas Breitling@Pixabay, Cotton-Bro Studio@Pexel. Das Werk einschließlich aller seiner Texte ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Herausgebers unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme. Erscheinungsweise: zweimonatlich

Bankverbindungen:

 Sparkasse Pforzheim:
 IBAN: DE08 6665 0085 0000 7899 25
 BIC: PZHSDE66XXX

 Volksbank Pforzheim:
 IBAN: DE92 6619 0000 0029 6617 31
 BIC: GENODE61KA1

### Aufnahme in den Mailverteiler



Über den E-Mail-Verteiler unserer Kirchengemeinde werden kurzfristige Informationen weitergegeben. Wenn Sie dort aufgenommen werden möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an: kontakt.ispringen@elkib.de

# Jubiläum Hauz Salem und Hauz Jule

Lobe den Herren – Kirchenchor & Posaunenchor

Ende Juli hat das Haus Jule (betreutes Wohnen in Ispringen) sein 10jähriges Jubiläum mit einem Gottesdienst gefeiert. Unser Kirchenchor hat dabei, zusammen mit Sängerinnen & Sängern

der evangelischen Kirchengemeinde, musikalisch mitgewirkt.

Der Gottesdienst zum Sommerfest im Haus Salem wurde von unseren Bläsern und dem evangelischen Posaunenchor wieder sommerlich und festlich gestaltet.

Simone Hochmuth

# Kinderferienprogramm

Am Montag, den 26.08.2024, durften wir eine Gruppe des Kinderferienprogramms in unserem Gemeindesaal begrüßen.

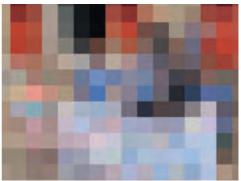
An verschiedenen Stationen bastelten und malten die zehn Kinder, wobei viele tolle und kreative Kunstwerke entstanden. Zunächst hatten die Mädchen und Jungen Gelegenheit, Steine und eine Fahne zu bemalen. Letztere wurde am Geländer unterhalb des Gemeindehauses angebracht und kann so von Vorbeikommenden bestaunt werden. Im zweiten Teil des Vormittags wurde

fleißig gehämmert, als die Kinder Nagelbilder auf Holzscheiben gestalteten. Damit sie ihre großartigen Ergebnisse gut nach Hause transportieren können, bemalten, bedruckten und besprühten die Kinder außerdem Taschen, die ebenso wunderschön geworden sind.

Nachdem die Kinder so fleißig gearbeitet hatten, picknickten wir auf der Wiese unter der Linde. Abschließend gab es noch ein leckeres Eis aus der Eisdiele in Ispringen. Das hatten sich die Kinder wirklich verdient!

Ines Teuscher







# Unsere Kirchenmaus Familiengottesdienst - "Die Kirchenmaus"



...mit Beteiligung der Chöre und Kinder.



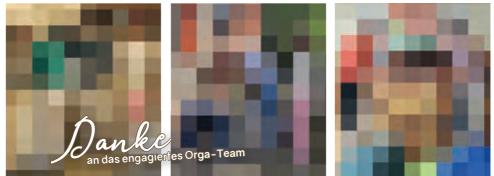
leckeres Mittagessen



kreative Bastelmöglichkeiten



...fröhliches Miteinander



### **GEMEINDEKREISE**

Arbeitskreis- und

Donnerstag, den 24. Oktober 2024, 19.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung: Donnerstag, den 28. November 2024, 19.00 Uhr Donnerstag, den 19. Dezember 2024, 19.00 Uhr

Posaunenchor:

mittwochs, 19.30 Uhr

Kirchenchor:

montags, 19.30 Uhr

Reli-Samstag:

Samstag, den 12. Oktober 2024, 10.30 Uhr Samstag, den 16. November 2024, 10.30 Uhr Samstag, den 14. Dezember 2024, 10.30 Uhr -mit Krippenspielprobe-

Frauenkreis:

Donnerstag, den 24. Oktober 2024, 15.00 Uhr - übergemeindlich - in Karlsruhe Mittwoch, den 13. November 2024, 15.00 Uhr Mittwoch, den 11. Dezember 2024, 15.00 Uhr

Familiengottesdienst Orga-Treffen:

Donnerstag, den 10. Oktober 2024, 19.30 Uhr

Liedergottesdienst Orga-Treffen:

Dienstag, den 05. November 2024, 19.30 Uhr

Reli-Samstag Orga-Treffen:

Donnerstag den 07. November 2024, 19.30 Uhr



Pfarramt: Lutherstr. 2, 75228 Ispringen pfarrbuero.ispringen@elkib.de

www.ispringen.elkib.de

Vakanzvertretung: Pfr. Dr. João Carlos Schmidt (Vositzender des KV)

07243/xxxxx

joao.schmidt@elkib.de, ispringen@elkib.de



Pfr. Dr. João Carlos Schmidt ist von 30.09 - 06.10, im Urlaub und vom 07. - 09.11. auf der VELKD-Bischofskonferenz. Vertretung bei Bestattungen und andere Notfälle hat Pfarrer Hans-Martin Ahr übernommen. Telefonnummer: Pf. Hans-Martin Ahr 07221 xxxxx

Herr Karlfriedrich Bader (stellv. Vors.) Kirchenvorstand:

07231/XXXXX ANT RAGEN 07231/XXXXX ANT RAGEN Herr Stefan Faaß Herr Martin Gengenbach 07231/xxxx 07231/22/xxx Frau Sandra Grießer Herr Dr. Matthias Hilligardt OZEP/XXXXX Frau Anke Kautz Frau Anne Otto 231/xxxxx

Frau Manuela Otto 07231/xxxxx 07231/xxxxx Herr Matthias Otto

Kontakte Gemeindekreise							
+	Posaunenchor:	Martin Gengenbach	07231/xxxxx				
+	Kirchenchor:	Simone Hochmuth Martin Gengenbach	07231/xxxxx 0160/xxxxx 07231/xxxxx				
+	Relisamstag:	Andrea Haas	07231 / x xx xx x				
+	Frauenkreis:	Manuela Otto	07231/x,k*x				
+	Familiengottesdienst:	Simone Hochmuth	0160 (2) xx xx				
+	Liedergottesdienst:	Manuela Otto	05∑31/xxxxxx				

